



Merkblatt zum Umgang mit mitgebrachten Heimtieren aus der Ukraine

Пам'ятка щодо поводження із домашніми тваринами, привезеними з України

Allgemeines

Die Einreise der mit den Schutzsuchenden aus der Ukraine mitgebrachten Heimtiere nach Niedersachsen gilt gemäß Artikel 32 der Verordnung (EU) Nr. 576/2013 als genehmigt sofern:

1. Die betroffenen Personen ohne schuldhafte Verzögerung die Ankunft mit einem oder mehreren Heimtieren unter Angabe des Unterbringungsortes sowie der Kontaktdaten des Tierhalters beim zuständigen Veterinäramt anzeigen,
2. die Anzahl der Heimtiere gemäß dem Geltungsbereich der Verordnung (EU) Nr. 576/2013 je 5 Tiere pro Art nicht überschreitet, und
3. die Heimtiere nicht zum Eigentumsübergang auf einen Dritten bestimmt sind.

Es wird ausdrücklich darum gebeten, für die Registrierung eines Heimtieres aus der Ukraine das [Meldeformular über Heimtiere aus der Ukraine](#) zu nutzen und an das zuständige Veterinäramt zu übermitteln.

Tollwut-Virus (betrifft Hunde, Katzen, Frettchen)

Da die Ukraine nicht frei von Tollwut ist, ist es darüber hinaus erforderlich, dass die von dort mitgebrachten Heimtiere, die Träger des Tollwut-Virus sein können (Hunde, Katzen und Frettchen) bestimmte Anforderungen erfüllen.

Ist ein solches Heimtier nicht ordnungsgemäß mit einem Transponder (Mikrochip) gekennzeichnet und/oder fehlt ein Heimtierausweis, so ist dies unverzüglich nachzuholen.

Загальна інформація

Відповідно до статті 32 Регламенту (ЄС) № 576/2013 в'їзд до Нижньої Саксонії домашніх тварин, привезених тими, хто шукає захисту з України, вважається дозволеним, якщо:

1. прибулі особи без зволікання повідомляють про прибуття однієї або декількох домашніх тварин до компетентної ветеринарної служби, вказуючи місце проживання та контактні дані власника тварини;
2. кількість домашніх тварин відповідно до сфери застосування Регламенту (ЄС) № 576/2013 не може перевищувати п'яти особин одного виду;
3. домашні тварини не призначені для передачі права власності третій особі.

Для реєстрації домашнього улюбленця з України необхідно використовувати [Реєстраційну форму для домашніх тварин з України](#) та надавати компетентному лікарю-ветеринару.

Вірус сказу (вражає собак, котів, тхорів)

Крім того, оскільки Україна не є вільною від сказу, привезені звідти домашні тварини, які можуть бути носіями вірусу сказу (собаки, кішки та тхори), повинні відповідати певним вимогам.

Якщо така домашня тварина не промаркована належним чином транспондером (мікрочіпом) та/або не має ідентифікаційної картки тварини, це необхідно зробити негайно.



Eine rechtskonforme Kennzeichnung sowie ein Heimtierausweis sind Voraussetzung für eine gültige Tollwut-Impfung.

Wenn nicht nachgewiesen werden kann, dass ein Hund, eine Katze oder ein Frettchen die oben genannten Anforderungen erfüllt, müssen notwendige Maßnahmen zur Minimierung des Tollwut-Risikos umgesetzt werden. Dies kann eine Isolierung oder eine Tollwut-Impfung des Tieres beinhalten.

Bei Heimtieren mit gültiger Impfung gegen Tollwut ist unverzüglich eine Tollwut-Titerbestimmung erforderlich.

Bitte setzen Sie sich in beiden Fällen unverzüglich mit dem örtlich zuständigen Veterinäramt in Verbindung.

Sollte eine Quarantäne notwendig sein, werden vorübergehende Unterbringungsmöglichkeiten seitens des Veterinäramtes vermittelt.

Für den Fall, dass Heimtiere in einer Unterkunft für Geflüchtete nicht aufgenommen werden dürfen, bietet TASSO e.V. ein Portal zur Vermittlung von privaten Pflegestellen an.
<https://help.tasso.net/de/>

Das Verfahren zur gültigen Einreise wie oben beschrieben, ist in jedem Fall einzuhalten und Hund, Katze oder Frettchen beim zuständigen Veterinäramt mittels Meldeformular anzumelden.

Eine Registrierung von Hunden und Katzen in den privaten Portalen: TASSO e.V. und Findefix e.V. wird empfohlen, um bei Verlust die Tiere schnell wieder auffinden zu können.

Beachten Sie bitte Folgendes:

- Führen Sie Ihre Hunde in der Öffentlichkeit immer an der Leine!

Ідентифікація тварини у відповідності до законодавства, а також наявність паспорту домашньої тварини є обов'язковими умовами для дійсної вакцинації проти сказу.

Якщо не може бути доведено, що собака, кішка або тхір відповідають вищезазначеним вимогам, необхідно вжити необхідних заходів для мінімізації ризику сказу. Це може включати ізоляцію або вакцинацію тварини від сказу.

Для домашніх тварин із дійсною вакцинацією проти сказу необхідно негайно визначити титр антитіл до вірусу сказу.

В обох випадках, будь ласка, негайно зв'яжіться із компетентною місцевою ветеринарною службою.

У разі необхідності карантину тимчасове розміщення буде організовано ветеринарною службою.

У випадку, якщо домашні тварини не допускаються до розміщення у приміщеннях для біженців, TASSO e.V. пропонує портал для розміщення у прийомних сім'ях:
<https://help.tasso.net/de/>

Процедура щодо гостинного в'їзду, як зазначено вище, повинна дотримуватися у будь-якому випадку, і собака, кішка або тхір повинні бути зареєстровані у компетентній ветеринарній службі за допомогою Реєстраційної форми.

Реєстрація собак і кішок на приватних порталах: TASSO e.V. і Findefix e.V. рекомендується для того, щоб мати можливість швидко знайти тварин у разі їхнього зникнення.

Будь ласка, зверніть увагу на наступне:

- Завжди тримайте своїх собак на повідку в громадських місцях!
- Дозволяйте Вашій собаці або кішці вільно гуляти лише у місцях,



- Lassen Sie Ihren Hund oder Ihre Katze nur in einem ausbruchsicheren Bereich frei laufen!
- Vermeiden Sie den Kontakt Ihres Tieres zu anderen Menschen und Tieren!
- Besuchen Sie mit Ihrem Tier einen Tierarzt, wenn es krank ist oder sich ungewöhnlich verhält und informieren Sie ihn über den Tollwutimpfstatus / legen Sie ihm alle Nachweise vor!

Bei weiteren Fragen kontaktieren Sie das bitte das zuständige Veterinäramt.

убезпечених від можливої втечі тварини!

- Уникайте контакту Вашого домашнього улюбленця з іншими людьми та тваринами!
- Завітайте до ветеринара зі своєю домашньою твариною, якщо вона хвора або незвично поводиться і повідомте йому про стан вакцинації від сказу / надайте йому усі підтвердження для цього!

Якщо у Вас виникли інші питання, будь ласка, зв'яжіться із компететною ветеринарною службою.